

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 106 (1980)
Heft: 9

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 9/80 1er mai 1980

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Impression :
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

CCP : Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 15/80

- Die Hochleistungs-Zahnrad-hobelmaschine SH-1200.
Von Peter Bloch, Zürich 355
Das « Shot-peen » von Zahnräder. Von J. Horowitz, Zürich 359
Die ausserordentliche Verformung der Staumauer Zeuzier 376
Karl Rütschi zum 75. Geburtstag. Von M. Künzler, Nussbaumen 377

Numéro 16/80

- Architekturformen im ländlichen Raum. Von Walter Zeh, Ostermundigen 379
Bauprogramm 1980 für die Nationalstrassen 389
Fertigungskontrolle im Bauwesen. Von Bert Romer, Beinwil a. S. 393
Aluminiumbedampfung von Kunststoff im Hochvakuum 396

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),
des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

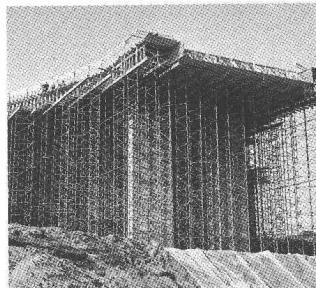
Sommaire

Concours	B33
Carnet des concours	B34
Actualité	B34, 118
EPFL	B34
Installations hydro-électriques	
La Baie James : un gigantesque complexe hydro-électrique (suite et fin), par Pierre Joseph	111
Vie de la SIA	118, B35
Equipement des bâtiments	
Atténuation des ondes électromagnétiques de choc par l'acier des armatures de béton, par Hubert Sauvain et Chung Chi Lin	119
Industrie et technique	123, B35
Bibliographie	124
Expositions	B35
Documentation générale	B36

Dans le prochain numéro:

Digues flottantes : conception et efficacité

Couverture

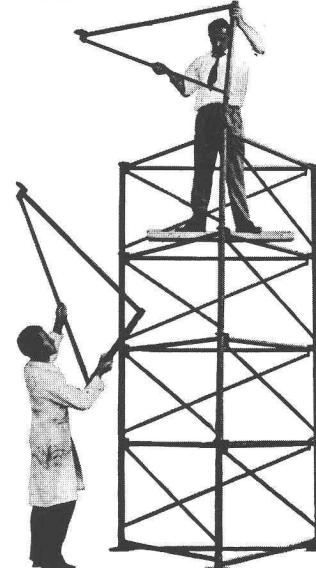


Eléments PAL. Tours d'étayage sur les chantiers modernes

Les tours d'étayage PAL conviennent tout spécialement pour la construction de ponts, de dalles à grande portée et autres constructions spéciales.

Créé en 1962, l'élément PAL a rencontré un succès toujours croissant, à tel point qu'il est actuellement utilisé sur un plan mondial et qu'il fait l'objet de brevets internationaux.

Les éléments PAL permettent de résoudre les problèmes d'étayage les plus difficiles.



Caractéristiques techniques

PAL est le seul système constitué d'éléments triangulaires indéformables s'emboitant les uns dans les autres. Rigidité extrême due à la forme triangulaire. Résistance considérable : charge admissible à grande hauteur 12 tonnes avec tour triangulaire, resp. 16 tonnes avec tour carrée et coeff. sécurité au flambage 3. Charge admissible (coeff. de sécurité 3) :



Fabrication, vente et location :
Siège social PAL SA
1, avenue Rambert
1005 Lausanne, Tél. 021/28 45 18